
英文アブストラクト作成援助に関するシニアボランティアを募集します！

日本ゴム協会では、協会誌の英文アブストラクト作成を援助するシニアボランティア(以下、ボランティアと称します)を募集します。日本ゴム協会では、ホームページに論文や総説の英文アブストラクトを掲載し世界への発信に努めていますが、ボランティアとはその英文アブストラクトの作成に関する援助をしていただける方のことです。作成援助の対象となるのは総説とし、ボランティアに対しては薄謝を進呈します。以下に、ボランティアの資格、手続き、業務、守っていただくこと等を記します。常勤の勤務先をリタイアしたけれど、まだまだゴム協会を通じて経験や知識を生かした社会貢献ができるという方に、是非ご応募いただきたいと存じます。

- ・ **資格**： ボランティアは、原則として日本ゴム協会の正会員か名誉会員であって、常勤の勤務先を退職した方とします。特に資格は問いませんが、ゴム関係の専門知識を持ち、その専門分野の日本語アブストラクトを質の高い英文に翻訳できる方が必要です。
- ・ **登録**： ボランティアとして活動していただける方には、事前に登録していただきます。登録は事務局宛に、氏名・会員番号・連絡先住所・メールアドレス・簡単な職歴・対応できる分野(キーワードを含む)・論文の著者に対する身許開示の可否を連絡することによって行います。ボランティアに関する情報は事務局で管理し、アブストラクト作成援助が必要な総説等を担当する編集委員会の委員は、その情報を元に最適なボランティアに作成援助を依頼します。ボランティアに関する情報は、本人の許可なく外部に公開することはありません。なお、ボランティアの登録は、本人が希望すればいつでも取り消すことができます。
- ・ **活動**： 総説の著者が英文アブストラクト作成援助を希望する場合、英文アブストラクト作成の資料となる日本語要旨を提出してもらい、それから英文アブストラクト案を作成することをボランティアに行っていただきます。ボランティアの情報は、著者に対し匿名とします。作成いただいたアブストラクト案は、編集委員会と著者により修正する場合があります。ボランティアは、英文アブストラクト案作成後はそれ以降の編集プロセスに関与できません。
- ・ **義務等**： 原稿の内容について、ボランティアは外部に漏らすことを禁じられます。また、作成したアブストラクト案について著作権および著作者人格権を主張しないものとします。
- ・ **謝礼**： 総説のアブストラクト案を作成したボランティアに対し、著者の負担により薄謝を進呈することとします。
- ・ **論文等**： 研究論文、技術論文、および速報(以下、論文等と称します)を投稿しようとする日本ゴム協会会員が希望する場合、編集委員会がボランティアを紹介し英文アブストラクト作成に協力を仰ぎます。この場合、日本ゴム協会は紹介のみを行い、それ以後のプロセスに関与しません。また、総説の場合と同程度の謝礼を、著者の負担でボランティアに贈呈するものとします。論文等のアブストラクト作成の場合には著者に身許を開示することになりますので、これを希望しないボランティアは予め登録時に明示しておくものとします。
- ・ **開始時期**： 登録はすでに受け付けています。援助を必要とする原稿が到着した時点で依頼します。